

## Procès-verbal de l'assemblée générale des membres de l'organisation faïtière des institutions sociales Biel/Bienne et région DSI – OIS,

---

jeudi, 28 mars 2019 de 15h à 18h

Maison Wyttenbach, grande salle, rue J. Rosius 1, Bienne

Personnes présentes : Abbühl Mathias (Gassenküche Biel/ Bienne), Bachmann Daniel (Comité / Casanostra), Baitz Monika (Beges), Bapst Sara (Fachstelle Soziales der röm.-kath. Kirche Biel), Brassel Christine (Benevol), Braunschweiger Tobias (Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton Bern), Friedli Tamara (Pro Infirmis Bienne Jura-bernois), Gemelli Caterina (Entlastungsdienst), Gogniat-Meier Beatrice (Fondation Battenberg), Hälgi Regula (Suprax), Hofer Cyrill (Co-président DSI / Pro Senectute), Joye Sandra (Comité / Multimondo), Kozma Désirée (Gassenarbeit Biel-Seeland-Jura), Lehmann Florin (Soziale Dienste Brugg), Lerch Pascal (Comité / Reformierte Kirchgemeinde Biel), Lindegger Philippe (Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton Bern), Lübow Carola (Comité / Ambulototium Südhang Biel), Lüpold Therese (Spitex Biel-Bienne Regio), Maaouia Ester (Pro Infirmis Biel –Seeland), Massa Giuseppe (Erwachsenen und Kinderschutz EKS), Michel Thomas (Comité / Abt. Soziales Biel), Moser Eric (Comité / Contact), Muziek Jean-Christian (Médecin chef Secteur ambulatoire et semi-hospitalier du département pôle santé mentale), Paratte Olivier (Responsable des finances DSI/ Contact), Pieth Jenny (Service spécialisé de l'intégration / Fachstelle Integration), Rittel Freuler Franziska (Fachärztin für Psychiatrie und Psychotherapie FMH), Simon Maude (Geschäftsleiterin DSI/ Beges), Solothurnmann Melissa (Gassenküche Biel/ Bienne), Stucki Regina (Comité / Action paysage), Tanner Anna (Co-présidente DSI/ Frauenhaus), Tanner Laure (Service social du Centre hospitalier Bienne ), von Allmen Jürg (Blaues Kreuz), Weber Maria-Jolanta (Praxisgemeinschaft Zentralplatz Biel), Zwahlen Michel (Syphon AG).

Personnes excusées : Frautschi Chri (Sleep-In Biel), Frommherz Andrea (Frac), Keller Patricia (Frauen und Kinder), Leuenberger Alicia (IPT), Mellenberger Nicole (Spitex), P.F. Esseiva Michel (Réviseur DSI-OIS), Reusser Stefanie (Südkurve Lyss), Roth Hans Jörg (Soziale Dienste Brugg), Ruggiero Corinne (Info-Entraide BE), Sapuppo Sandra (Bewährungs- und Vollzugsdienste des Kantons Bern, Amt für Justizvollzug), Schüpbach Daniela (Burgergemeinde Biel)

### 1. Salutations / Ordre du jour

La présidence salue les personnes présentes et ouvre l'assemblée générale 2019.

### 2. Élections des scrutateurs et scrutatrices de vote.

Giuseppe Massa et Monika Baitz sont élus scrutateurs de vote.

### 3. Procès-verbal de l'assemblée annuelle du 20 mars 2018 (\*) / Approbation

Le procès-verbal de l'an passé est accepté et approuvé.

#### **4. Prise de connaissance du rapport 2018 du comité**

Maude Simon fait un compte rendu de l'année 2018, qui s'est démarquée comme une année de changements. La présidence, la direction, le logo et la page internet ont fait peau neuve et c'est avec motivation et engagement que le comité poursuit ses diverses activités décrites dans le rapport joint au procès-verbal.

#### **5. Comptes de pertes et profits / Bilan 2018 et rapport de révision / Approbation et décharge du comité**

Olivier Paratte nous présente les comptes 2018 qui présentent un déficit de Fr. 3'210.21.

Le bilan ainsi que les comptes de pertes et profits concordent avec la comptabilité. Le budget a été respecté et l'assemblée générale approuve les comptes.

Eric Moser lit le rapport de révision 2018 écrit par le réviseur, Michel P.F. Esseiva, le 11 mars 2019.

Olivier Paratte et Michel P.F. Esseiva sont remerciés pour leur travail.

#### **6. Élection / démission du comité selon art. 6 et 7 des statuts:**

##### 6.1. Démission au sein du comité

Regula Balmer de Multimondo a démissionné du comité DSI -OIS

##### 6.2. Nouvelle élection au comité / proposition :

Sandra Joye, co-directrice de Multimondo se présente et est élue par acclamations.

Maude Simon, présente pour la première fois à l'assemblée générale se présente.

##### 6.3. Réélection de différents membres par acclamations

Carola Lübow, Clinique ambulatoire Südhang et Suprax, Eric Moser, CONTACT, Regina Stucki, Action paysage Biel/Bienne-Seeland, Pascal Lerch, consultation sociale, Paroisse réformée, Bienne et Thomas Michel, Département de l'aide sociale, Bienne (fonction de conseiller) sont réélus pour deux ans.

##### 6.4. Réélection de l'organe de révision

Monsieur Michel P.F. Esseiva, réviseur est réélu par mains levées.

#### **7. Requêtes des membres**

Requête de Monika Baitz, responsable du centre de Bienne de Santé bernoise et membre actif du groupe de travail Santé:

Die politische Lage im Kanton Bern hat Auswirkungen auf die Menschen, die Unterstützung brauchen, und auch auf uns Institutionen und das ganze Sozialsystem. z.B. Kürzungen Sozialhilfe und EL, Kürzungen der Beiträge an stationäre Einrichtungen, usw. Der Kanton Bern bzw. die GEF informiert nicht mehr transparent, wir erhalten keine Informationen und kennen ihre Ziele und Pläne nicht. Eine Reflexion im Netzwerk, was im Moment politisch passiert und wie gemeinsam darauf reagiert werden kann, ist von Nöten – nicht nur innerhalb der Gruppe AG Gesundheit, sondern im DSI – allenfalls in Zusammenarbeit mit dem Vorstand des GAS. Es ist wichtig die Folgen der politischen Entscheidungen aufzuzeigen und dass die Institutionen als Einheit auftreten.

Ich stelle im Namen der AG Gesundheit deshalb den Antrag, dass sich der Vorstand des DSI diesem Thema annimmt unter dem Titel «politische Lage im Kanton Bern, Auswirkungen für die Betroffenen und uns als Institutionen». (Text von Monika Baitz)

#### **8. Perspectives 2019 / 2020 – Développement de l'organisation, activités, alliances, site internet**

Avec le soutien du GAS, un groupe a été mis sur pied pour lancer différentes actions (argumentaire, flyer) visant à recommander au peuple de refuser le projet de révision de la loi sur l'aide sociale et d'accepter le projet populaire pour une aide sociale efficace.

Le comité sollicite une participation des différents membres du DSI -OIS qui peuvent contacter Eric Moser ou Maude Simon

Margrit Junker est présente pour la deuxième partie et nous exposera l'état actuel du sujet.

Autres activités de l'organisation:

- Afin de présenter l'association DSI / OIS et se faire connaître d'avantage, l'organisation sera présentée au prochain marché de l'actualité.
- De nouvelles newsletters seront envoyées aux différents membres et le comité prie les responsables de relayer les informations à tous les collaborateurs-trices des institutions.
- Le DSI – OIS est heureux de construire de nouvelles alliances comme celle avec le GAS (Groupement d'Action Social du Jura bernois).
- De nouveaux groupes de travail peuvent être mis sur pieds.
- Un nouveau groupe pourrait voir le jour ayant pour thème l'intégration. C'est effectivement un champ qui n'existe pas encore dans les groupes de travail du DSI – OIS. Les personnes désirant s'engager dans ce groupe peuvent contacter Thomas Michel ou Maude Simon.
- Un nouveau site internet est en ligne et est présenté par Maude Simon: [www.dsi-ois.ch](http://www.dsi-ois.ch)

## 9. Budget 2019 (annexe 2) / Approbation

Le budget 2019 du DSI / OIS présenté par Olivier Paratte est approuvé à mains levées

## 10. Divers

- Podium 29.4 à Nidau, seront présents : Madame Junker, Reto Müller (Conseiller municipal de Langenthal) et Beat Feurer.

Il serait opportun que des membres participent au podium.

- Felix Wolffers donnera une conférence sur la révision de la loi sur l'aide sociale et la proposition du peuple lors d'un événement de l'Union syndicale suisse (SGB | USS) le 2 avril 2019.
- Grève des femmes du 14 juin 2019 :  
Un rassemblement a lieu le 4 avril 2019 au Ring 4. Les personnes intéressées sont priées de s'annoncer auprès d'Anna Tanner.
- Désirée Kozma du Travail de rue nous informe qu'ils participeront au projet artistique avec Thomas Hirschhorn sur Robert Walser ("Robert Walser-Sculpture").

Oscar Flückiger est remercié pour la traduction simultanée et Pascal Lerch pour avoir mis la salle de la maison Wyttenbach à disposition.

Olivier Paratte ainsi que Michel P.F. Esseiva sont également remercié pour leur travail.

## Deuxième partie

Dans la deuxième partie de l'assemblée, ouverte à tous, Giorgio Andreoli, assistant social et cinéaste, nous a projeté et présenté son film « Être malade rend pauvre – être pauvre rend malade ».

Mme Margrit Junker du parti socialiste et députée au grand conseil, était également présente pour nous donner une conférence sur la révision de la loi sur l'aide sociale et ouvrir une discussion.

Bienne, le 30 avril 2019

La présidence  
Anna Tanner et Cyrill Hofer

Pour le procès-verbal,  
Maude Simon